

UCHWAŁA NR  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia

w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2005

(dot. zwiększenie planu dochodów i wydatków, zmniejszenia planu rozchodów, zmian w planie wydatków w działach: 600, 710, 750, 801, 852, 854, 900, 921, 926, zmian w LII oraz zmian w planie wydatków w działach: 750, 801, 852, 854, 900 i 921- zadania priorytetowe dzielnic).

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, Dz. U. z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271 i Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 80, poz. 717, Nr 162, poz. 1568 i z 2004 r. Nr 102, poz. 1055 i Nr 116, poz. 1203 ), art. 12 pkt 5 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592, Dz. U. z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271, Nr 200, poz. 1688, Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 162, poz. 1568, z 2004 r. Nr 102, poz. 1055) Rada Miasta Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.

1. Zwiększa się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 o kwotę 6.840.760 zł, poprzez:
  - zwiększenie dochodów gminy o kwotę 6.611.000 zł,
  - zwiększenie dochodów powiatu o kwotę 229.760 zł,zgodnie z załącznikami Nr 1 i Nr 2 do niniejszej uchwały.
2. Zwiększa się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 o kwotę 14.340.760 zł, poprzez:
  - zwiększenie wydatków gminy o kwotę 8.013.200 zł,
  - zwiększenie wydatków powiatu o kwotę 6.327.560 zł,zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 2.

W wydatkach budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 3.

Zmniejsza się rozchody budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 o kwotę 7.500.000 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały.

§ 4.

W uchwale Nr LXVIII/643/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 29 grudnia 2004 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 zmienionej uchwałami Rady Miasta Krakowa: Nr LXXI/674/05 z dnia 16 lutego 2005 r., Nr LXXII/696/05 z dnia 2 marca 2005 r., Nr LXXIV/727/05 i Nr LXXIV/728/05 z dnia 30 marca 2005 r., Nr LXXVI/743/05 z dnia 27 kwietnia 2005 r., Nr LXXVIII/793/05 z dnia 25 maja 2005 r., Nr LXXX/808/05 z dnia 8 czerwca

2005 r., Nr LXXXIII/825/05 z dnia 22 czerwca 2005 r., Nr LXXXIV/836/05 i Nr LXXXIV/837/05 z dnia 6 lipca 2005 r. oraz zarządzeniami Prezydenta Miasta Krakowa: Nr 82/2005 i Nr 83/2005 z dnia 18 stycznia 2005 r., Nr 125/2005 z dnia 28 stycznia 2005 r., Nr 193/2005 z dnia 4 lutego 2005 r., Nr 196/2005 z dnia 7 lutego 2005 r., Nr 247/2005 z dnia 11 lutego 2005 r., Nr 251/2005 z dnia 15 lutego 2005 r., Nr 293/2005 i Nr 296/2005 z dnia 17 lutego 2005 r., Nr 308/2005 i Nr 310/2005 z dnia 24 lutego 2005 r., Nr 356/2005 z dnia 28 lutego 2005 r., Nr 367/2005 i Nr 369/2005 z dnia 3 marca 2005 r., Nr 381/2005 z dnia 8 marca 2005 r., Nr 402/2005 z dnia 11 marca 2005 r., Nr 446/2005 i Nr 447/2005 z dnia 18 marca 2005 r., Nr 472/2005 z dnia 22 marca 2005 r., Nr 499/2005, Nr 500/2005 i Nr 501/2005 z dnia 30 marca 2005 r., Nr 582/2005 z dnia 11 kwietnia 2005 r., Nr 615/2005 i Nr 616/2005 z dnia 18 kwietnia 2005 r., Nr 639/2005 z dnia 25 kwietnia 2005 r., Nr 651/2005 i Nr 653/2005 z dnia 28 kwietnia 2005 r., Nr 753/2005 i Nr 754/2005 z dnia 6 maja 2005 r., Nr 800/2005 z dnia 13 maja 2005 r., Nr 861/2005 z dnia 20 maja 2005 r., Nr 926/2005, Nr 928/2005 i Nr 929/2005 z dnia 30 maja 2005 r., Nr 931/2005 i Nr 933/2005 z dnia 31 maja 2005 r., Nr 960/2005, Nr 961/2005 i Nr 976/2005 z dnia 3 czerwca 2005 r., Nr 987/2005 i Nr 988/2005 z dnia 6 czerwca 2005 r., Nr 991/2005 i Nr 992/2005 z dnia 8 czerwca 2005 r., Nr 1044/2005 z dnia 13 czerwca 2005 r., Nr 1067/2005 z dnia 17 czerwca 2005 r., Nr 1141/2005, Nr 1143/2005, Nr 1144/2005 i Nr 1145/2005 z dnia 23 czerwca 2005 r., Nr 1172/2005 i Nr 1173/2005 z dnia 27 czerwca 2005 r., Nr 1191/2005 z dnia 30 czerwca 2005 r., Nr 1198/2005 i Nr 1199/2005 z dnia 4 lipca 2005 r., Nr 1203/2005 z dnia 5 lipca 2005 r., Nr 1206/2005 z dnia 6 lipca 2005 r., Nr 1222/2005 z dnia 8 lipca 2005 r., Nr 1282/2005, Nr 1283/2005, Nr 1284/2005 z dnia 14 lipca 2005 r., Nr 1363/2005 z dnia 20 lipca 2005 r., Nr 1375/2005 z dnia 26 lipca 2005 r., Nr 1381/2005 z dnia 2 sierpnia 2005 r., Nr 1464/2005 i Nr 1465/2005 z dnia 12 sierpnia 2005 r., Nr 1474/2005 i Nr 1475/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. wprowadza się następujące zmiany:

- w załączniku Nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikami Nr 1 i Nr 2 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 3 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały
- w załączniku Nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikami Nr 5 i Nr 6 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 5 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 7 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 6 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 8 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 10 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 9 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 10 a wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 10 do niniejszej uchwały.

§ 5.

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 6.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

## Uzasadnienie

do uchwały Nr /05 Rady Miasta Krakowa z dnia 31 sierpnia 2005 r.

Uchwała zawiera:

### **I. Zwiększenie planu dochodów o kwotę 6.000.000 zł.**

Po dokonaniu szczegółowej analizy planu dochodów budżetu Miasta za pierwsze półrocze br., dokonuje się zwiększenia wpływów z podatku od nieruchomości od osób prawnych, w związku ze skutecznymi negocjacjami z podmiotami mającymi zaległości we wpłatach oraz zakończeniem postępowań restrukturyzacyjnych.

### **II. Zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 840.760 zł, w związku z:**

- przyznaniem dotacji z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych na prace na drogach dojazdowych do gruntów rolnych – kwota 140.060 zł,
- podpisaniem umów z Fundacją Rozwoju Systemu Edukacji – Narodową Agencją Programu „Młodzież”, na realizację programów współfinansowanych ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej:
  - „Idealne miasto młodzieży” – kwota 22.200 zł,
  - „Akademia miękkiego zachowania” – kwota 10.700 zł,
- zawartą umową z Centrum Metodycznym Pomocy Psychologiczno-Pedagogicznej, na realizację – w ramach programu wyrównywania szans edukacyjnych i kulturowych młodzieży gimnazjalnej ze środowisk wiejskich „Janko Muzykant” zadania: Warsztaty artystyczno - społeczne pt. „Tradycje i współczesność” – kwota 3.000 zł,
- dokonaną analizą realizacji planu dochodów w części dotyczącej likwidacji środków specjalnych: zgodnie z uchwałą Nr LXXII/706/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 2 marca 2005 r. w sprawie rachunku dochodów własnych oświatowych i oświatowo – wychowawczych jednostek budżetowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków – kwota 446.000 zł,
- zwiększeniem udziałów środków finansowych o kwotę 218.800 zł i przeznaczeniem ich na zadania inwestycyjne realizowane w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, zgodnie z załącznikiem Nr 5.2.2.

### **III. Zmniejszenie planu wydatków bieżących, z równoczesnym zwiększeniem inwestycji, o kwotę 1.195.380 zł, zaplanowanych na:**

- ⇒ obsługę Rady Miasta i Dzielnic Miasta Krakowa - zakup sprzętu komputerowego dla Dzielnic: XIII, XIV – kwota 4.880 zł,
- ⇒ remonty w Zespole Placówek Opiekuńczo - Wychowawczych Nr 2 w Krakowie – zakup okapu nad trzonem kuchennym – kwota 7.000 zł,
- ⇒ utrzymanie elementów systemu odwodnienia oraz zaopatrzenie magazynu przeciw – powodziowego - zakup kompletnych łodzi aluminiowych – kwota 71.000 zł,
- ⇒ utrzymanie szaleatów – przebudowa szaleatu przy ul. Rakowickiej w zakresie m.in.: robót budowlanych i instalacyjnych – kwota 47.800 zł,

- ⇒ utrzymanie toru kajakarstwa górskiego – zakupy inwestycyjne – kwota 14.700 zł,
- ⇒ rewaloryzację obiektów zabytkowych Krakowa – kwota 1.050.000 zł, z przeznaczeniem na:
  - „Utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie” – w związku z przyznaniem dotacji z Ministerstwa Kultury (4 mln. zł) na modernizację budynków po dawnej Fabryce Schindlera - zabezpieczenie środków na wkład własny Miasta – kwota 400.000 zł,
  - „Teatr Łaźnia Nowa” – modernizacja budynku po dawnych warsztatach szkolnych - wymiana pokrycia dachu, murów ogniowych oraz rynien – kwota 200.000 zł,
  - „Modernizacja Krakowskiego Teatru – Scena STU” – wymiana instalacji wodno – kanalizacyjnej, elektrycznej, centralnego ogrzewania, adaptacja pomieszczeń III p. budynku przy ul. Krasińskiego 16 z przeznaczeniem na garderoby, zakup pierwszego wyposażenia – kwota 450.000 zł.

**IV. Zmniejszenie planu rozchodów** o kwotę 7.500.000 zł – dzięki przeprowadzeniu transakcji terminowej forward, wykup euroobligacji nastąpi po korzystniejszym kursie niż pierwotnie planowano.

**V. Przeniesienia w ramach planu wydatków, poprzez:**

**A. Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 760.000 zł, na zadaniach:**

- ⇒ „Przebudowa ul. Kasztelańskiej” – kwota 37.500 zł,
- ⇒ „Przebudowa ul. Krowoderskich Zuchów na odcinku od ul. Wybickiego do ul. Kluczborskiej (Opracowanie dokumentacji)” – kwota 112.500 zł,  
oszczędności po przeprowadzonych przetargach,
- ⇒ „Przebudowa ul. Zbrojarzy” – w związku z przesunięciem terminu uzyskania decyzji ULICP – kwota 310.000 zł,
- ⇒ „SOSW Nr 3, ul. Praska 64 – rozbudowa” – oszczędności po przeprowadzonym postępowaniu przetargowym – kwota 300.000 zł.

**B. Zwiększenia ogółem o kwotę 14.260.000 zł, w tym:**

**1. Zwiększenie wydatków inwestycyjnych o kwotę 8.710.000 zł, na zadaniach:**

- ⇒ „Układ komunikacyjny po wschodniej stronie dworca kolejowego” – środki przeznaczone zostaną na jednolite wykończenie wyjścia z peronów dworca kolejowego i tunelu tramwajowego („przestrzeń publiczna”) – kwota 150.000 zł,
- ⇒ „Przebudowa ul. Wielickiej w Krakowie na odcinku od ul. H. Kamińskiego do Węzła A 4” – uzupełnienie udziału finansowego Miasta w realizacji zadania – kwota 2.400.000 zł,
- ⇒ „Modernizacja DPS ul. Helclów 2, w tym Dom Artysty Seniora” – kontynuacja rozpoczętych robót modernizacyjno – budowlanych dla adaptacji pralni na II pawilon Domu Seniora Artysty, z przewiązką do I pawilonu, pozwoli na zamknięcie stanu surowego w roku 2005 – kwota 900.000 zł,
- ⇒ „Rondo Kocmyrzowskie” - w trakcie prowadzenia robót budowlanych wystąpiła konieczność wykonania robót dodatkowych, nie objętych zamówieniem podstawowym i

- nie przekraczających łącznie 20% wartości realizowanego zamówienia, niezbędnych do jego prawidłowego wykonania – kwota 2.000.000 zł,
- ⇒ „Przebudowa ul. Bieżanowskiej” – zwiększenie środków pozwoli na realizację zadania, przy współudziale GFOŚiGW w budowie kanalizacji opadowej, na odcinku od ul. Kolejowej w kierunku ul. Darasza – kwota 460.000 zł,
  - ⇒ „Cmentarz Prądnik Czerwony Wschód – poszerzenie” – zwiększenie środków pozwoli na budowę sieci wodociągowej z odwodnieniem oraz wykonanie korytowania i podbudowy pod alejki, co znacznie przyspieszy zakończenie realizacji inwestycji – kwota 700.000 zł,
  - ⇒ „Zintegrowany System Zarządzania Oświatą” – zadanie współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (5.457 tys. zł) w latach następnych - opracowanie i wdrożenie jednolitego systemu oprogramowania i przepływu informacji (wraz z zakupem serwerów i komputerów) pomiędzy jednostkami oświaty – kwota 450.000 zł (prefinansowanie),
  - ⇒ „Szkoła Podstawowa Nr 72, ul. Modrzewiowa 23 – budowa sali gimnastycznej” – zakup pierwszego wyposażenia wraz z montażem urządzeń, adaptacja pomieszczeń dla oddziału przedszkola, połączenie istniejącego budynku z nowowybudowaną salą gimnastyczną, adaptacja pomieszczeń na antresoli sali gimnastycznej dla potrzeb pracowni komputerowych oraz szatni – kwota 300.000 zł,
  - ⇒ „Budowa Centrum Aktywnego Wypoczynku na stadionie KS „Borek” – zwiększenie środków umożliwi wykonanie prac w pełnym zakresie, wraz z koniecznymi do przeprowadzenia robotami dodatkowymi i pozwoli oddać obiekt do użytkowania w roku bieżącym – kwota 350.000 zł,
  - ⇒ „Budowa Pawilonu Wystawienniczo – Informacyjnego „Wyspiański 2000” – zadanie współfinansowane ze środków Ministra Kultury (dotacja 3 mln zł) w latach 2005 – 2006. Środki przeznaczone zostaną na - opracowanie dokumentacji projektowej, uzyskanie decyzji o pozwoleniu na budowę, ogłoszenie zamówienia publicznego i wybór wykonawcy robót budowlanych) – kwota 1.000.000 zł,

## **2. Zwiększenie wydatków bieżących o kwotę 5.550.000 zł, w tym:**

⇒ z przeznaczeniem na:

- naprawy i remonty dróg oraz oznakowanie ulic i obiektów mostowych, utrzymanie i remonty mostów, zabezpieczenie ruchu drogowego oraz utrzymanie letnie i zimowe dróg – kwota 3.950.000 zł,
- zakup dokumentów praw jazdy, z uwagi na wpływający w przyszłym roku termin wymiany, zakup tablic rejestracyjnych i dowodów rejestracyjnych oraz druków komunikacyjnych – kwota 1.600.000 zł.

## **C. Pozostałe zmiany**

- a) na zadaniach w zakresie których Rada Miasta Krakowa powierzyła kompetencje decyzyjne dzielnicom:
  - budowa i przebudowa dróg, chodników wraz z oświetleniem oraz remonty, poprzez zwiększenie i zmniejszenie zadań inwestycyjnych i bieżących – kwota 121.100 zł, (Dzielnic: II, V, VII, X, XII, XIV, XV, XVII),
  - w zakresie zieleńców, ogródków jordanowskich, poprzez zwiększenie zadań inwestycyjnych na opracowanie dokumentacji technicznej, w celu tworzenia nowych

ogródków i zieleńców oraz zagospodarowanie terenów zielonych w zakresie zieleni, małej architektury, alejek oraz oświetlenia – kwota 251.000 zł,

- b) w ramach zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe na łączną kwotę 31.900 zł. Szczegółowy wykaz zmian zawiera załącznik do niniejszego uzasadnienia.

**VI. Dokonuje się zmian wydatków budżetu Miasta, związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi,** w związku z otrzymanymi środkami z zewnątrz - ZPORR, dotacje Ministra Kultury, o których mowa powyżej dokonuje się odpowiednich zmian tak aby zabezpieczyć kompleksowo środki na tych zadaniach. Również w celu poprawy efektywności wydatkowania środków poprzez możliwość zaciągnięcia zobowiązań umownych na kolejne lata, dokonuje się zmian w ramach środków będących w dyspozycji Dzielnic – załącznik Nr 6 do niniejszej uchwały.